Översättningsfrågor lektion 1

*Att kunna översätta korrekt från arabiska-svenska och vice versa är en viktig komponent för att utveckla sin förståelse. I vissa fall kan man översätta en och samma mening på två olika sätt utan att betydelsen påverkas, och i detta fall är bägge översättningarna korrekta*.

* Svara på frågorna 1-2 och översätt resterande meningarna.

1. Finns det någon skillnad i själva betydelsen när man översätter dessa två meningar?

في البيت الكتابُ

الكتابُ في البيت

Svar:

1. Finns det någon skillnad i själva betydelsen när man översätter dessa två meningar?

ذهب أحمدُ إلى الجامعة

أحمدُ ذهب إلى الجامعة

Svar:

1. إن آمنةَ طالبةٌ

Svar:

1. لَعَلَّ الطالبَ مُفْلِحٌ

Svar:

1. لَعَلَّ آمنةَ مريضةٌ

Svar:

1. بلالٌ ذو خُلُقٍ وعلمٍ.

Svar:

1. أمن فرنسا هن أم ألمانيا؟

Svar:

1. أنا عندي مائةُ كتابٍ, ومائةُ ساعةٍ

Svar:

1. في هذا الوادي محامٍ ومحاميةٌ.

Svar:

1. زميلك الذي خرج معك الآن من الفصل, أهو أيضا من الهند؟

Svar: